

Nj YfYj g`C`ma d]U!HfUi a `]b`DUf]g.
J]YfhY`Z]bU`!5i g`[Y[Yb`A i gYhh]

5`YI UbXYf`Nj YfYj `gWXY]hYfh`ja `J]YfhY`Z]bU`Y`XYf
C`ma d]gWXYb`Gd]Y`Y`]b`DUf]g`[Y[Yb`@cfYbnc`A i gYhh]`i bX
j YfdUggh`; c`X`]b`XYf`<]hnY"

≠`XYb`YhnhYb`HU[Yb`k i fXY`XYi h]Wk`k]Y`gY`f`X]Y`c`ma d]gWXYb
Gd]Y`Y`5h`YhYb`i bhYf`YI hfYa Yb`6YX]b[i b[Yb`YfUi gZcfXYfb
_ÖbbYb`"Gc`ghUbX`XYf`XYi hgWXY`HYbb]gdfcZ]5`YI UbXYf`Nj YfYj `]b
DUf]g`j cf`Y]bYf`[Yk U`h][Yb`<YfUi gZcfXYfi b[ž`U`g`Yf`]a
J]YfhY`Z]bU`Y`[Y[Yb`XYb`≠U`]YbYf`@cfYbnc`A i gYhh]`UbhfYhYb
a i gghY"

8 Yf`8 fi W_`XYf`9fk Ufhi b[Yb

5`YI UbXYf`Nj YfYj `UhhY`c`Y`9fk Ufhi b[Yb`Ub`g]Wk`gY`Vgh`8 fY]
≠\fY`bUWk`gY]bYa `]ghcf]gWXYb`C`ma d]Ug]Y[`]b`Hc_]cž`k c`Yf`U`g
YfghYf`XYi hgWXYf`HYbb]gdfcZ]`ja `9]bnY`X]Y`; c`Xa YXU]`Y`[Yk Ubbž
k c`hY`Yf`k]YXYf`[`ÄbnYb`"9f`Yf`_ÄfhY`ni j cf.` DUf]g`a ÖWk`hY`]Wk
[Yk]bbYbž`XUg`]gh`_Y]bY`: fU[Y" `8]YgY`N]Y`ghfYV][_Y]h`k i fXY
YXcWk`]a `J]YfhY`Z]bU`Y`Ä`[YVfYa ghž`U`g`Yf`[Y[Yb`A i gYhh]`a]h
) .+ž) .+`j Yf`cf`"8 Yf`8 fi W_ž`X]Y`<c`Zbi b[Yb`XYf`BUh]cb`ni
j YfhfYhYbž`gWk]Yb`]a`gWk`Yf`ni`gWk`UZYb`ni`a`UWk`Yb"

<]hnYk Y`Y`U`g`: U_hc f

8]Y`HYa dYfUhi fYb`]b`DUf]g`k UfYb`]b`XYb`YhnhYb`HU[Yb`YI hfYa
`cWk`i bX`VY`UghYbX`ZØf`X]Y`5h`YhYb`"Nj YfYj `k]f`hY`_ÖfdYf`]Wk
Ub[YgWk`U[Yb`i bX`UhhY`GWk`k]Yf][_Y]hYbž`g]Wk`Ub`X]Y`k]Xf][Yb
6YX]b[i b[Yb`Ubni dUggYb`"8]YgY`YI hfYa Y`<]hnY`ghY`hY`b]Wk`h`bi f
Y]bY`<YfUi gZcfXYfi b[`ZØf`gY]bY`@Y]ghi b[`XUfž`gcbXYfb`k]f`hY`g]Wk

Ui W\`Ui Z'gY]b`Gd]Y`Ui g"K Å\`fYbX`XYg`A UhW\Yg`h]h`Yf`i bhYf`
9fgW\ØdZi b[`i bX`j Yfgi W\hYž`g]W\`Xi fW\`_Ø\`Y`< UbXhØW\Yf`i bX`
9]gVYi hY`5V_Ø\`i b[`ni`j YfgW\UZZYb"

9]b`i`b[`ØW_`]W\Yg`A UhW\

Nj YfYj g`J]YfhY`Z]bU`gd]Y`VY[Ubb`VYfY]hg`i bhYf`i b[Øbgh][Yb`
JcfnY]W\Yb`"8]Y`Cf[Ub]gUhc`fYb`\ UhYb`XUg`A UhW\`ni`Y]bYa`
NY]hdi b_h`Ub[YgYhhž`XYf`Nj YfYj g`9f\`c`i b[`bUW\`Y]bYa`
jcf\`Yf][Yb`Gd]Y`b]W\h`cdh]a U`VYfØW_g]W\h][hY`Hfcm`gY]bYf`
[Y[Yb`A`i`gYhh][Ya`UW\hYb`Jcf\`YfgU[Yž`XUgg`Yf`Ui ZY]b`
gW\k`]Yf][Yg`A UhW\`Y]b[YghY`h`gY]ž`_cbbhY`Yf`gY]bYb`F`m\`a`i`g`
b]W\h`Z]bXYb`"b`gVYgcbXYfY`]a`YfghYb`GUhn`_Ua`Yf`b]W\h`[i`h`a`]h`
A`i`gYhh]g`GYfj`]W\`ni`fYW\h"

8 Ug`5i`g`ZØf`XYb`8Yi`hgW\Yb`HYbb]g`6i`bX`

A]h`XYa`ZfØ\`Yb`5i`ggW\Y]XYb`j`cb`Nj YfYj`j`YfZY`\`hY`XYf`8Yi`hgW\Y`
HYbb]g`6i`bX`gY]b`A`]b]a`U`n]Y`ž`k`Yb][ghYbg`Y]bY`A`YXU]`Y`ni`
[Yk`]bbYb`"8]YgY`G]hi`Uh]cb`]gh`VYgcbXYfg`VYXUi`Yf`]W\ž`XU`Nj`YfYj`
]b`XYf`A`]i`YX!`?`UhY[cf]Y`VYfY]hg`]b`XYf`YfghYb`F`i`bXY`[YgW\Y]hYfh`
k`Ufž`k`Ug`X]Y`A`YXU]`YbW\UbW`b`XYg`HYUa`g`k`Y]hYf`gW\`a`Å`YfhY`
8Yf`8fi`W_`Ui`Z`X]Y`k`Y]hYfYb`HYUa`a`]h[`]YXYfž`X]Y`bi`b`X]Y`
J`YfUbhk`cfhi`b[`hfU[Ybž`\`Uh`g]W\`XUXi`fW\`Yf\`Ø\`h"

9]b`6`]W_`]b`X]Y`Ni`_i`bZh`

Hfcm`XYf`9bhh`Åi`gW\`i`b[`V`Y]Vh`Nj`YfYj`g`@Y]ghi`b[`]b`Hc_]c`
i`bj`Yf[YggYb`i`bX`k`]fX`U`g`A`Y`]YbghY]b`]b`XYf`XYi`hgW\Yb`
HYbb]g[YgW\]W\hY`[Yk`ØfX][h`C`V`i`bX`k`]Y`Nj`YfYj`g]W\`j`cb`X]YgYa`
F`ØW_gW\`U[`Yf\`c`Yb`k`]fXž`V`Y]Vh`UVni`k`UfhYb`"?`Uf`]gh`YXcW\ž`XUgg`
X]Y`5h\`YhYb`VY]`XYb`C`ma`d]gW\Yb`Gd]Y`Yb`b]W\h`bi`f`a`]h]\`fYb`
;`Y[bYfbž`gcbXYfb`Ui`W\`a`]h`XYb`;`Y[YVYb\`Y]hYb`k`]Y`<]hnY`i`bX`
8fi`W_`i`a`ni`[Y\`Yb`\`UVYb"

8]Y`HUhgUW\Yž`XUgg`Nj`YfYj`i`bX`UbXYfY`5h\`YhYb`]b`gc`W\Yb`
G]hi`Uh]cbYb`_Åa`dZYb`a`ØggYbž`nY][hž`k`]Y`k`]W\h][`Yg`]ghž`

YbhgdFYWYbXY'i bhYfghØhni b[g! i bX'JcfVYfY]hi b[ga U»bU\ a Yb
ni f'J YfZØ[i b['ni 'ghY''Yb''8]Y'c`ma d]gWYb'Gd]Y`Y'g]bX'b]W'h'bi f
Y]bY'6Ø\ bY'ZØf'gdcfh]WY'9fZc`[Yž'gcbXYfb'Ui W'Y]b'HYgh'ZØf'XYb
dgmW]gWYb'i bX'd\mg]gWYb'Ni ghUbX'XYf'5h\`YhYb'i bhYf
YI hfYa Yb'6YX]b[i b[Yb''

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi WYb'G]Y'i bg'Ui Z.'X]Y!bUWf]W'hYb''bYh